

Sprawozdanie dyrektorki z działalności Szkoły Przedmiotów Ojczystych im. M. Reja w Londynie za rok 2018/2019

I. Organizacja szkoły i program nauczania

W roku szkolnym 2018/19 do naszej szkoły uczęszczało około 465 uczniów. (Jest to ilość płynna i ulega zmianom w ciągu roku.).

Skład grona pedagogicznego był następujący:

- 1 dyrektor szkoły
- 1 wicedyrektor
- 26 nauczycieli języka polskiego oraz nauczania początkowego i przedszkolnego
- 2 nauczycielki historii
- 1 nauczycielka muzyki
- 1 nauczycielka geografii
- 2 katechetów
- 1 logopeda
- 1 nauczyciel wspomagający (praca z uczniami potrzebującymi dodatkowej pomocy)
- 11 asystentów nauczycieli oraz do pomocy uczniom ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi
- 9 absolwentów naszej szkoły, którzy zdobywali doświadczenie zawodowe pełniąc funkcję asystentów w młodszych klasach
- 4 wolontariuszki regularnie pomagające w klasach młodszych
- Wszystkie osoby pracujące na stanowiskach nauczycielskich posiadają wykształcenie wyższe (oprócz 3 osób, które mają odpowiednie kwalifikacje pedagogiczne i ukończone kursy uprawniające do prowadzenia zajęć edukacyjnych).
19 nauczycieli posiada również QTS (Qualified Teacher Status), umożliwiającą pracę na stanowisku nauczyciela w szkołach angielskich.
22 osoby należące do grona pedagogicznego są zatrudnione w szkołach angielskich na stanowiskach nauczycieli lub asystentów.

W roku szkolnym 2018/19 mieliśmy 26 klas - od przedszkola do klasy maturalnej A2. Za spójność nauczania w klasach równoległych odpowiedzialni byli koordynatorzy.

W ubiegłym roku szkolnym (w trakcie roku lub z jego końcem) z pracy w szkole zrezygnowały 4 osoby. Braki kadrowe udało nam się sprawnie uzupełnić.

Program nauczania

W Szkole Przedmiotów Ojczystych im. M. Reja uczymy języka polskiego, historii i geografii Polski oraz religii i muzyki. Nauczanie historii i geografii jako oddzielnych przedmiotów rozpoczynamy w klasie 4 podstawowej.

Program nauczania języka polskiego, kultury, historii, geografii Polski oraz wiedzy o współczesnej Polsce oparty jest na „Podstawie programowej dla uczniów polskich uczących się za granicą” opracowanej przez ekspertów powołanych przez Ministra Edukacji Narodowej oraz nauczycieli pracujących w szkołach polskich na obczyźnie (Warszawa 2010).

Zajęcia prowadzone są z wykorzystaniem programu i podręczników dostosowanych do odpowiedniego wieku dzieci. Wszystkie klasy korzystają z kompletu podręczników (czytanka i ćwiczenia) opracowanych z myślą o dzieciach i młodzieży uczącej się języka polskiego poza granicami kraju. Realizując program dla danej klasy, nauczyciele korzystają

również z szeregu materiałów uzupełniających. Każda klasa ma także listę lektur obowiązkowych i uzupełniających wybranych przez nauczycieli.

W klasach III i IV gimnazjalnej program nauczania koncentruje się na wymaganiach egzaminacyjnych stawianych przez AQA GCSE w języku polskim. Zajęcia przygotowują uczniów do egzaminu w zakresie 4 podstawowych kompetencji językowych: mówienia, słuchania, czytania i pisanie. W roku 2019 egzamin GCSE odbył się według uaktualnionego regulaminu i z zastosowaniem nowego punktowego systemu oceniania.

Wszyscy uczniowie (100%) zdający GCSE Polish uzyskali ocenę od 9-6, czyli A**, A* lub B

Egzamin GCSE jest pierwszym egzaminem państwowym, który nasi uczniowie zdają rok lub dwa lata wcześniej w stosunku do egzaminów GCSE w szkołach angielskich.

W klasach licealnych uczniowie są przygotowywani do egzaminu A-level. Program nauczania jest ułożony według wymogów dotyczących tego egzaminu sprecyzowanych przez The Assessment and Qualifications Alliance (AQA). Istotną zmianą, która miała miejsce w tym roku akademickim było zniesienie egzaminu AS. Kurs przygotowawczy do A-level trwa dwa lata i kończy się jednym egzaminem

Wyniki egzaminu:
A2- 100% – A*-B

Język polski jest zaliczany do grupy nowożytnych języków obcych i egzamin A-level z języka polskiego jest rozpoznawany przez angielskie uniwersytety. Stanowi więc ważny atut przy aplikowaniu na wyższe uczelnie.

2. Bezpieczeństwo uczniów w szkole i Regulamin Szkolny

Uaktualniony został Regulamin szkoły.

Kontynuowane były regularne dyżury nauczycieli w czasie przerw, które pomagają w monitorowaniu odpowiedniego zachowania i bezpieczeństwa uczniów.

Wychowawcy mają obowiązek odnotowywania (i informowania Rodziców) o nieakceptowalnych zachowaniach uczniów.

Rodzice mają również obowiązek informowania wychowawców o tym, kto może odbierać dziecko ze szkoły i proszeni są o uaktualnianie tej listy osób w miarę potrzeby.

Opracowany również został program wychowawczy szkoły.

Funkcję Designated Safeguarding Lead (DSL) pełnili - Bożena Dybowska i Patryk Maliński

3. Spotkania informacyjne dla Rodziców

We wrześniu odbyły się w poszczególnych klasach spotkania informacyjne, w czasie których Rodzice mogli zapoznać się z programem nauczania, kompetencjami językowymi, które uczniowie będą doskonalić, wymaganiami nauczycieli i organizacją dnia.

W lutym/marcu odbyły się wywiadowki.

4. Szkolenie nauczycieli

Dbamy o to, by nauczyciele ciągle doskonalili się zawodowo. Nauczyciele starszych klas gimnazjalnych oraz klas licealnych brali udział w wielu szkoleniach i warsztatach dotyczących przygotowania do nowych egzaminów.

W ubiegłym roku akademickim podjęta została decyzja o wykupieniu licencji dla szkoły umożliwiającej udział nauczycieli w regularnych szkoleniach on line w Klubie Nauczyciela. Wśród poruszanych tematów znalazły się m.in. udoskonalanie warsztatu metodycznego nauczycieli, podnoszenie zainteresowania uczniów czytaniem, praca z uczniem trudnym i z dodatkowymi potrzebami edukacyjnymi oraz wiele innych.

5. Imprezy i uroczystości

Poprzez organizację i udział w licznych warsztatach, imprezach i uroczystościach szkolnych, pozaszkolnych i kościelnych staramy się uczyć kultury polskiej i szacunku dla wartości narodowych i dla siebie nawzajem.

Braliśmy udział w następujących uroczystościach i imprezach szkolnych i pozaszkolnych:

- Wszystkich Świętych- tradycyjna wizyta na cmentarzu Gunnersbury
- Pasowaniu na ucznia klasy 1
- **Uroczystych obchodach 100-lecia Niepodległości Polski w Royal Albert Hall (Nasi uczniowie współtworzyli chór polskich szkół sobotnich)**
- Mikołajkach (POSK)
- W jasełkach i koncercie kolęd
- W zabawie karnawałowej
- W obchodach 79 rocznicy Zbrodni Katyńskiej w kościele św. A. Boboli i pod Pomnikiem Katyńskim na cmentarzu Gunnersbury
- **Uroczystych obchodach 65 lecia istnienia naszej szkoły z udziałem wielu dostojnych gości m.in. Samia Chaudhary (burmistrz Hounslow), Laura Ellener (dyrektor Chiswick School), przedstawiciele placówek polonijnych oraz byłych nauczycieli, prezesów Komitetu Rodzicielskiego i absolwentów naszej szkoły.**
- Street Party (Szkolny Festyn) przy kościele św. A. Boboli
- Uroczystym zakończeniu roku szkolnego i rodzinnym pikniku
- Mszach św. szkolnych

Przedstawienia, koncerty, wycieczki i wizyty edukacyjne:

- Spektaklu Sceny Polskiej UK „Tango”
- Przedstawienie Teatru Syrena ‘Pinokio’
- Przedstawienie pt. „Wróbelek Elemelek”
- Koncert ‘Z muzyką ku niepodległości’ z okazji 100 rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości, który wykonali dla nas artyści z Polski – Janusz Kohut, Urszula Mizia i Joanna Korpiela-Jatkowska
- Lekcjach muzealnych w Muzeum Piłsudskiego
- Lekcji muzealnej w Muzeum Sikorskiego
- Udział uczniów klas gimnazjalnych w prelekcjach o tematyce historycznej w POSKu (organizowanych przez ZNPZG)
- MS Piłsudski -pokaz multimedialny w galerii POSKu
- Udział uczniów A2 w warsztatach (UCL)
- Warsztaty poetyckie z Hanną Niewiadomską

Konkursy:

V Konkurs Młodych Talentów ‘Polonus’, w którym wzięło udział ponad 70 uczniów.

Konkurs „Portret matki’ zorganizowany przez PMS

Konkurs wiedzy o Polsce

Konkursy czytania, ortograficzne i plastyczne organizowane w różnych poziomach klasowych

Akcje charytatywne:

Boże Narodzenie w pudełku po butach

Podziękowania

Chciałabym z całego serca podziękować wszystkim, dzięki którym Szkoła Przedmiotów Ojczystych im. M. Reja sprawnie funkcjonuje i ciągle się rozwija.

Ogromne podziękowania należą się Powiernikom i Komitetowi Rodzicielskiemu- na czele z p. Emilią Piera- Adamczyk -za bardzo dobrze zorganizowaną działalność, pomoc w każdą sobotę i gotowość do pracy na rzecz szkoły.

Dziękuję Gronu Pedagogicznemu za profesjonalizm, entuzjazm i wiele godzin dodatkowej pracy w celu zapewnienia nauczania na wysokim poziomie.

Dziękuję wszystkim pracownikom administracyjnym za troskę o aspekty organizacyjne i finansowe funkcjonowania szkoły.

Dziękuję Rodzicom za współtworzenie naszej szkolnej społeczności. Za przyprowadzanie dzieci do szkoły w sobotnie ranki, za zainteresowanie ich postępami, za pomoc w odrabianiu prac domowych, za pełnienie dyżurów i pomoc w organizowaniu szkolnych imprez.

Dziękuję uczniom za to, że przychodzą regularnie do szkoły, że aktywnie biorą udział w zajęciach i że są młodymi ambasadorami Polski w angielskim środowisku.

Razem tworzymy Szkołę Przedmiotów Ojczystych im. M. Reja i dopisujemy kolejne karty do jej chlubnej, wieloletniej historii.

16 listopada 2019 r.

Bożena Dybowska

Dyrektor Szkoły Przedmiotów Ojczystych im. M. Reja

Report of the Headmaster on the activities of the M. Rej Polish School for the year 2018/2019

I. School organisation and curriculum

In the school year 2018/19 there were around 465 pupils attending our school. (This is a liquid amount and changes over the year.)

The composition of the teaching team was as follows:

1 Headmaster (Principal) of the school

1 Deputy Headmaster

26 teachers of Polish language and primary and preschool teaching

2 history teachers

1 music teacher

1 Geography teacher

2 catechists

1 speech therapist

1 Supporting teacher (working with students in need of additional help)

11 teacher assistants and to assist pupils with special educational needs

9 graduates of our school, who gained professional experience as assistants in the junior classes

4 volunteers regularly assisting in junior classes

All persons working in teaching positions have higher education (except for 3 persons who have appropriate pedagogical qualifications and completed courses entitling them to conduct educational activities).

19 teachers also have QTS (Qualified Teacher Status), which enables them to work as teachers in English schools.

22 persons belonging to the teaching staff are employed in English schools as teachers or as assistants.

In the school year 2018/19 we had 26 classes - from nursery to high school graduation class A2.

The coordinators were responsible for the coherence of teaching in parallel classes.

Last school year (during or at the end of the year) 4 people resigned from school. We were able to fill the staff shortages efficiently.

Curriculum

We teach Polish language, history and geography of Poland, religion and music. We start teaching history and geography as separate subjects in year 4.

The curriculum of Polish language, culture, history, geography and knowledge of contemporary Poland is based on the "Curriculum basis for Polish students studying abroad" developed by experts appointed by the Minister of National Education and teachers working in Polish schools abroad (Warsaw 2010).

Classes are conducted with the use of the curriculum and textbooks adapted to the age of children. All classes use a set of textbooks (reading and exercises) developed for children and young people learning Polish abroad. When implementing the curriculum for a given class, teachers also use a number of supplementary materials. Each class also has a list of obligatory and supplementary reading materials chosen by teachers.

In grades III and IV of the lower secondary school, the curriculum focuses on the examination requirements set by the AQA GCSE in the Polish language. The classes prepare students for the exam in the scope of 4 basic language competences: speaking, listening, reading and writing. In 2019, the GCSE exam was conducted in accordance with the updated regulations and the new scoring system.

All students (100%) passing GCSE Polish obtained a grade of 9-6, i.e. A**, A* or B.

The GCSE exam is the first state exam that our students pass one or two years earlier than the GCSE exams in English schools.

In high school classes, students are prepared for the A-level exam. The curriculum is structured according to the requirements for this exam as specified by The Assessment and Qualifications Alliance (AQA). An important change that took place this academic year was the abolition of the AS exam. The A-level Preparation Course lasts for two years and ends with a single exam.

Examination results:

A2- 100% - A*-B

Polish is a modern foreign language and the A-level exam in Polish is recognized by English universities. It is therefore an important asset when applying to universities.

2. safety of students at school and School Regulations

The school regulations have been updated.

Regular on-call time for teachers during breaks continued to help to monitor the appropriate behaviour and safety of students.

Educators are obliged to record (and inform Parents) about unacceptable behavior of students.

Parents are also required to inform educators who can pick up their child from school and are asked to update this list as necessary.

The school's educational programme has also been developed.

The function of Designated Safeguarding Lead (DSL) was performed by Bożena Dybowska and Patryk Maliński.

3. information meetings for parents

In September, information meetings were held in each classroom, during which parents could learn about the curriculum, language skills that students will improve, teacher requirements and the organization of the day.

In February/March, parent-teacher conferences took place.

4. teacher training

We make sure that teachers constantly improve their professional skills. Teachers from older middle and high school classes took part in many trainings and workshops concerning preparation for new exams.

Last academic year, a decision was made to purchase a licence for a school enabling teachers to participate in regular online training in the Teacher's Club.

The topics covered included improving teachers' methodological skills, raising students' interest in reading, working with difficult students and with additional educational needs, and many others.

Events and celebrations

By organizing and participating in numerous workshops, events and school, extracurricular and church celebrations we try to teach Polish culture and respect for national values and for each other.

We took part in the following ceremonies and events at school and out of school:

- All Saints - traditional visit to the Gunnersbury Cemetery
- Becoming 1st year pupil celebration
- Celebration of the 100th anniversary of Polish Independence at Royal Albert Hall (our students co-created a choir of Polish Saturday schools)
- Mikołajki (POSK)
- In the nativity scene and the Christmas carol concert.
- In the carnival party.
- In celebration of the 79th anniversary of the Katyn Massacre in the church of St. A. Bobola and at the Katyn Monument in the Gunnersbury Cemetery
- Celebration of the 65th anniversary of our school with many distinguished guests, including Samia Chaudhary (Mayor of Hounslow), Laura Ellener (Director of Chiswick School), representatives of Polish schools and former teachers, chairmen of the Parents' Committee and graduates of our school.
- Street Party at St. A. Bobola Church
- The official closing of the school year and the family picnic
- School Masses

Performances, concerts, excursions and educational visits:

- Spectacle of the Polish Scene UK "Tango".
- Pinocchio' - a performance by the Theatre of the Mermaid 'Pinocchio'
- The performance entitled "The Spectrum of the Future" is the first of its kind in Poland. "Elemelek the Little Sparrow".
- Concert 'With music towards independence' on the occasion of the 100th anniversary of Poland's regaining independence, performed for us by artists from Poland - Janusz Kohut, Urszula Mizia and Joanna Korpiela-Jatkowska
- Museum lessons in the Piłsudski Museum
- A museum lesson at the Sikorski Museum
- Participation of junior high school students in historical lectures in POSK (organized by ZNPZG)
- MS Piłsudski - multimedia show in POSK gallery
- Participation of A2 students in workshops (UCL)
- Poetry workshops with Hanna Niewiadomska

Contests:

The 5th Young Talent Competition 'Polonus', in which more than 70 students took part.
The "Portrait of a Mother" competition organized by the Polish Educational Society (PMS)
Competition of knowledge about Poland
Reading, spelling and visual arts competitions organised at various levels of the classroom
Charities:
Christmas in a shoebox

Acknowledgements

I would like to express my heartfelt thanks to all those who have made the M. Rej School efficient and constantly developing.

Many thanks to the Trustees and Parents' Committee - headed by Ms. Emilia Piera-Adamczyk - for very well organized activity, help every Saturday and readiness to work for the school.

I would like to thank the Pedagogical Group for their professionalism, enthusiasm and many hours of additional work in order to provide high quality teaching.

I thank all the administrative staff for their concern for the organisational and financial aspects of the school.

I thank all parents for co-creating our school community. For bringing the children to school on Saturday mornings, for showing interest in their progress, for helping with homework, for on-call duty and for helping to organise school events.

I thank the students for coming to school regularly, for actively participating in the classes, and for being Poland's young ambassadors in an English environment.

Together we create the M. Rej School and add further pages to its glorious, long-standing history.

16 November 2019.

Bożena Dybowska

Headmaster of the M. Rej Polish School